

User Guide

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzione d'uso



Sonetik
GOhear

Welcome

Welcome to a world of better hearing!

We understand that hearing loss affects one's quality of life. That is why we are dedicated to building the highest quality hearing aids. Your new hearing aid will soon become indispensable and will make your life more pleasant and more enjoyable.

Your new GOhear hearing aid has been programmed to your individual hearing loss profile to help enhance your hearing and so improve your ability to understand and follow conversations.

A period of adjustment may be necessary to become used to your new hearing aid and the restored world of sounds you will experience. The adjustment time varies for each individual and may last as little as two weeks or as long as several months. Allow yourself time to become familiar with sounds you have not heard for a long time.

Before operating your hearing aid, please read this user guide thoroughly.

Owner Information

Complete the following information for future reference:

Left:

Model _____

Base Program _____

Tube/Ear Dome _____ / _____

Serial Number _____

Right:

Model _____

Base Program _____

Tube/Ear Dome _____ / _____

Serial Number _____

Purchase Date _____

Battery Size _____

Original Warranty Expires _____

GOhear Hearing Care Professional

Name: _____

Business Name: _____

Address: _____

Postcode: _____ City: _____

Phone: _____

Table of Contents

Safety Information	4
GOhear Diagram	6
Proper Placement on the Ear	7
Left and Right Hearing Aids	8
Turning the Hearing Aid On	8
Turning the Hearing Aid Off	8
Selecting Your Program	9
Battery Information	10
Inserting the Battery	11
Cleaning Your Hearing Aid	12
Caring for Your Hearing Aid	14
Extended Storage	15
Telephone Use	15
Ear Wax	15
Troubleshooting Guidelines	16
Warranty Information	18
Returning for Service	19
Declaration of Conformity	19
Interpretation of Serial Number	19
Key to CE symbols	20
Important VAT note	20

Safety Information

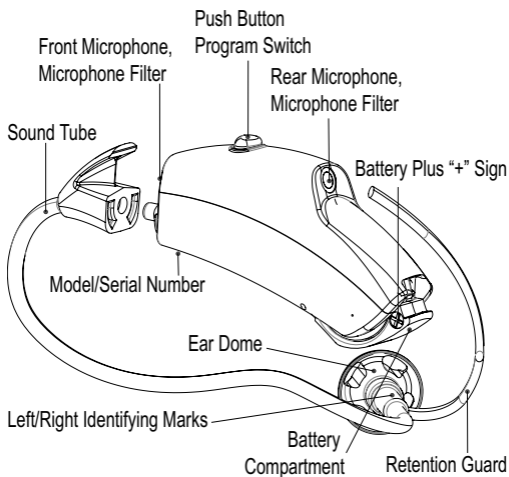
Keep the hearing aid out of the reach of children. The hearing aid contains small pieces that may be swallowed and may present a choking hazard. Contact your physician immediately if any piece is swallowed.

- Read all of the information in the User Guide before using the hearing aid.
- Always follow the directions of your GOhear Hearing Care Professional in fitting and placing the device on your ear.
- If you experience any discomfort, discontinue use, and contact your GOhear Hearing Care Professional or physician.
- Failure to change the dome according to the instructions provided could result in injury to your ear.
- Be careful when removing ear wax. Using cotton swabs or other small objects can damage the ear canal. Contact your physician.
- DO NOT push the dome of your hearing aid too deep into your ear. Place the ear dome lightly inside the outer rim of your ear canal as instructed by your GOhear Hearing Care Professional. In the rare cases in which an ear dome or other part becomes lodged in your ear canal, seek medical attention for removal.
- DO NOT leave your hearing aid on a radiator, near a stove, in a sunny window, in a car or in any other hot place. Excessive heat and cold can damage the hearing aid.
- DO NOT wear the hearing aid when using a hair dryer at home or at the beauty salon, spa or hairdresser's as this will damage the hearing aid.
- DO NOT wear the hearing aid during medical tests such as MRI, X-rays or CT scans. Different types of radiation may damage the hearing aid. Consult your medical professional prior to any medical test.

- DO NOT apply hair spray when wearing your hearing aid. This will damage the hearing aid.
- DO NOT wear the hearing aid when in contact with water, for example, when taking a bath or shower, washing your hair or swimming or during a spa treatment. Allowing water into any opening in the hearing aid will damage the hearing aid.
- DO NOT store the hearing aid in the bathroom or near a steam room. Moisture created by the steam can damage the hearing aid.
- DO NOT immerse your hearing aid in water or other liquids or put it in contact with detergents, solvents or other liquids. This will damage the hearing aid.
- DO NOT allow water or any liquid to enter any openings on the hearing aid. This will damage the hearing aid.
- DO NOT drop your hearing aid and avoid any sudden impact. This will damage the hearing aid.
- DO NOT twist or turn the sound tube when connecting it to the body of the hearing aid, as this may damage the hearing aid.
- DO NOT use the cleaning rod when the sound tube is attached to the hearing aid. This will damage the hearing aid.
- Dispose of the batteries, device, and components in accordance with local regulations. Unlawful disposal may cause environmental pollution.
- DO NOT use your hearing aid if damaged.
- DO NOT attempt to modify the shape or length of the sound tube by yourself.
- It is recommended you remove the battery and store your hearing aid overnight in a hearing aid dehumidifier.
- Always carry spare batteries for immediate replacement.
- Replace the battery as soon as you hear the low battery warning signal of 3 double beeps.

- Always care for your hearing aid as outlined in this user guide.
- Open the battery door fully when the hearing aid is not in use. This helps prevent excessive battery drain and allows proper ventilation of the hearing aid.

GOhear Diagram



Standard on GOhear1 / GOhear2 / GOhear3 / GOhear4

Proper Placement on the Ear

Your GOhear hearing aid should fit comfortably and easily over the top of your ear. Your GOhear Hearing Care Professional will provide instruction on proper insertion and removal.

Step 1: Place the hearing aid over the top of your ear.



Step 2: With your index finger and thumb, hold the sound tube where it attaches to the ear dome and gently push the dome into your ear until it is just inside your ear canal.



Step 3: Place the retention guard of the sound tube into the bow of your concha.



Left and Right Hearing Aids

If you are wearing hearing aids on both ears, it is important to use the correct device in each ear. The sound tubes are marked with «red» lettering for the right ear and «blue» lettering for the left ear.

Turning the Hearing Aid On

To turn your hearing aid «on», you simply need to close the battery door after inserting a battery.



Turning the Hearing Aid Off

Apply light pressure on the notch on the battery door, and open until the battery is visible. Your hearing aid is now «off».



When the hearing aid is not in use, it is recommended that you always open the battery door fully. This helps prevent excessive battery drain and allows proper ventilation of the hearing aid.

Selecting Your Program

Refer to the owner information page to find the base program for your right and left GOhear hearing aids.

Your GOhear hearing aid resets to program 1 whenever the hearing aid is turned off and back on.

To change the program, press and hold the push-button until you hear the beep. The push-button is located on the top of the hearing aid.

- Press the push-button once to select program 2 (you will hear 2 beeps).
- Press the push-button again to select program 3 (you will hear 3 beeps).
- Press the push-button again to select program 4 (you will hear 4 beeps).
- Press the push-button again to go back to program 1 (you will hear 1 beep).

You may find that certain programs are more comfortable in different situations. For instance program 1, which has less amplification, might be more comfortable in noisy environments such as restaurants. On the other hand, program 4, which has more amplification, might be more comfortable when listening to a speaker in an auditorium.

Battery Information

Battery Size

Your GOhear hearing aid uses a standard size A312 hearing aid battery, which is available to purchase at your GOhear Hearing Care Professional.

Low Battery

Your GOhear hearing aids are equipped with a low battery detection system, which continuously monitors battery life. When the battery becomes low, the low battery warning sequence consisting of 3 double beeps is initiated. After the warning beeps have finished, normal operation resumes. Battery replacement is recommended when you hear this low battery warning signal.

The low battery warning sequence will repeat every 10 minutes until the battery becomes critically low. The end of battery life warning sequence consisting of 6 double beeps is then triggered. The device is then muted and put into low power sleep mode. Battery replacement will then be required.

The hearing aid battery packaging usually shows a voltage. This is the idle voltage of the battery (not in use). If you measure the voltage with a voltmeter, you will see the battery voltage in use, which is much lower than when it is idle. A lower result from the voltmeter does not limit the performance or service life of the battery in any way.

Inserting the Battery

Step 1: Apply light pressure on the notch on the battery door, and swing the door open. Do not force it. Remove the battery.



Step 2: To ensure proper battery usage, please remove the tag from the battery and allow the battery to sit for one-two minutes before inserting the battery into the hearing aid. Insert the battery carefully with the «+» side up, matching it to the «+» on the battery door.



Step 3: Swing the door into the closed position. The door should close easily. Do not force it. If there is resistance, check that the battery is inserted correctly.



The life of your hearing aid battery will vary depending on length of daily use, listening environments, and how your hearing aid is programmed. When the hearing aid battery goes dead, remove it immediately and replace it with a new battery. Batteries may be purchased from your GOhear Hearing Care Professional.

Cleaning Your Hearing Aid

The following instructions will assist in extending the life of your hearing aid.

To Clean the Exterior of the Hearing Aid:

You should inspect your hearing aid daily and clean it periodically to control build-up of dust, dirt and wax. To clean, wipe the surface very gently with a soft, dry cloth or use only moist cleaning wipes made especially for hearing aids.

To Clean the Sound Tube and Ear Dome:

The sound tube delivers the amplified sound from the hearing aid into the ear. It is important that the sound tube and the ear dome fit properly in your ear. The materials used in your hearing aid are of the highest quality available, and the likelihood of an allergic reaction is low. If the sound tube or the ear dome irritates your ear in any way, contact your GOhear Hearing Care Professional.

The tube and dome should be cleaned regularly according to the instructions on the following pages.

Use a damp cloth to clean the exterior of the sound tube and dome. Do not rinse or submerge these parts in water, as there is a risk of damage if a water droplet becomes trapped in the sound tube. If this should occur, it will prevent sound from coming through the tube and may be harmful to the hearing aid's electronics.

Remove the sound tube from the hearing aid by gently twisting the tube 90° and pulling it straight off and away from the hearing aid.



Use the cleaning rod (provided in the storage case) to clean the sound tube and dome. Insert the cleaning rod in the opening where the tube attaches to the body of the hearing aid, lightly «push» the cleaning rod through the sound tube, and pull it out through the dome. Wipe off the cleaning rod and store it for future use.



Re-attach the sound tube onto the body of the hearing aid by holding the sound tube in one hand and the hearing aid in the other hand. Line up the sound tube and the

connecting end of the hearing aid; push the sound tube straight onto the hearing aid body. There is no need to rotate the sound tube when reattaching.



Caring for Your Hearing Aid

The sound tube and the dome may need to be changed if the sound tube becomes stiff, brittle, kinked or damaged. Only your GOhear Hearing Care Professional should change the ear dome. This is to prevent the dome from detaching from the sound tube during insertion into the ear. If your GOhear Hearing Care Professional instructs you to change the domes yourself, make sure they are securely fastened to the sound tube before inserting them in your ear.

Hearing aids are exposed to moisture in the form of humidity and perspiration while being worn. The daily use of a dehumidifying kit with a drying capsule is recommended. Your GOhear Hearing Care Professional may carry these accessories for you to purchase or recommend a place of purchase to you.

Extended Storage

If it is necessary to store your hearing aid for an extended amount of time, follow the steps below for proper storage.

1. Remove the battery.
2. Clean the hearing aid according to the instructions on page 12.
3. Place the hearing aid in a cool, dry place. It is recommended you use either the original container or a hearing aid dehumidifier.

Telephone Use

Your GOhear hearing aid allows you to use the phone as you would normally do – by holding the phone up to your ear. If you experience discomfort from the ear dome pressing in your ear canal, you may need a different size sound tube. If this occurs, contact your GOhear Hearing Care Professional.

Ear Wax

The wearing of a hearing aid may accelerate the accumulation of ear wax. This can be easily removed by your physician. You should not use cotton swabs to clean your ears, as you may risk pushing the wax deeper into the ear canal.

Troubleshooting Guidelines

No Sound

- Ensure the battery is inserted and the battery compartment door is fully closed.
- Replace the battery.
- Ensure there is no wax or debris in the sound tube or ear dome. If needed, clean according to the instructions on page 12.

Not Loud Enough

- Replace the battery.
- Ensure there is no wax or debris in the sound tube or ear dome. If needed, clean according to the instructions on page 12.
- Ensure the hearing aid is properly positioned behind the ear and the ear dome is inserted into the ear canal.
- Excessive earwax can prevent sound from entering the ear. Contact your physician.
- Changes in your hearing loss can affect how you hear with a hearing aid. Contact your GOhear Hearing Care Professional if you suspect any change in your hearing status.

Whistling/Feedback

- Ensure the hearing aid is properly positioned behind the ear and the ear dome is inserted into the ear canal.
- Excessive earwax and sound tubes that are not the proper size can cause whistling. Contact your GOhear Hearing Care Professional.

Sound is Distorted or Unclear

- Replace the battery.
- Your hearing aid may have poor battery contact. Return the hearing aid to your GOhear Hearing Care Professional.

Intermittent Sound

- Replace the battery.
- Ensure there is no wax or debris in the sound tube or ear dome. If needed, clean according to the instructions on page 12.
- Your hearing aid may have poor battery contact. Return the hearing aid to your GOhear Hearing Care Professional.

Static Noise

- Replace the battery.
- If you are near an electromagnetic field (i.e. near a computer screen or fluorescent lights), step away to see if the noise clears.
- Your hearing aid may have poor battery contact. Return the hearing aid to your GOhear Hearing Care Professional.

Warranty Information

Please see your GOhear Hearing Care Professional regarding your specific warranty information. Our guarantee covers any defect in material or faulty production, except tubes, domes and batteries. We will, at our discretion, repair or replace the hearing aid or any defective part, at our expense, within the limits of the warranty.

This warranty will become invalid if the hearing aid has been tampered with or altered in any way, or if the serial number has been altered, effaced, removed, or if any repairs have been made without authorization.

Any implied warranty shall be limited to 24 months from date of purchase. The only entity or individual who is authorized to perform the warranty obligations is the manufacturer. All in-house warranty work performed by the manufacturer will be done within a reasonable period of time. If warranty work is performed and there appears to be a defect, malfunction, or failure to conform to the warranty, the obligations will be met if brought to our attention within one month of the date of the original warranty work.

This warranty is limited to the scope set forth herein, and may only be extended with the explicit written agreement of Sonetik AG or its affiliated companies. The receipt will be required for any warranty.

This warranty does not include a promise of specific hearing improvement as this depends upon your audiological needs, upon proper fitting and adjustments by your GOhear Hearing Care Professional and upon proper use by the owner.

Returning for Service

You should visit your GOhear Hearing Care Professional if your hearing aid is in need of service.

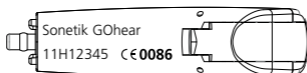
Before planning to return your hearing aid for repair, please refer to the troubleshooting solutions on the preceding pages. In many cases, these solutions can prevent the time and cost associated with a repair.

Declaration of Conformity

Hereby Sonetik AG declares that this GOhear product meets the requirements of the Medical Devices Directive 93/42/EEC. The full text of the Declaration of Conformity can be obtained from Sonetik AG.








Interpretation of Serial Number

Each hearing aid has its own unique number located on the exterior of the aid. The first two digits of the serial number represent the year in which the hearing aid was manufactured.



Key to CE symbols

On the box, label and instructions for use you may encounter the following symbols, shown here with their meaning:

	Medical device directive CE mark and number of the notified body
	Manufactured by
	Date of Manufacture
	Please read user guide
	Serial number
	This hearing aid may not be thrown away as normal household waste. Please dispose of old or unused hearing aids at waste disposal sites intended for electronic waste, or give your hearing aid to your Hearing Care Professional for disposal. Proper disposal protects the environment and health.
	The products described in this user guide adhere to the requirements for an applied part of Type BF of EN 60601-1. The surface of the hearing aid is specified as application part of Type BF.

Willkommen

Willkommen in einer Welt des besseren Hörens!

Wir wissen, dass ein Hörverlust die Lebensqualität beeinträchtigt. Deshalb haben wir es uns zum Ziel gesetzt, Hörgeräte von allerhöchster Qualität zu fertigen. Ihr neues Hörgerät wird bald unentbehrlich für Sie werden und Ihnen neuen Genuss und Freude am Leben bringen.

Ihr neues GOhear Hörgerät wurde so vorprogrammiert, dass Ihre persönlichen Hör- und Kommunikationsansprüche gut erfüllt werden.

Möglicherweise brauchen Sie eine gewisse Anpassungszeit, um sich an Ihr neues Hörgerät und die wiederhergestellte Welt der Geräusche, die Sie wahrnehmen werden, zu gewöhnen. Diese Anpassungszeit ist für jeden unterschiedlich lang und kann von nur wenigen Wochen bis hin zu mehreren Monaten dauern. Nehmen Sie sich Zeit, um mit all den Geräuschen, die Sie seit langem nicht mehr gehört haben, wieder vertraut zu werden.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Hörgerät in Betrieb nehmen.

Hinweise für den Benutzer

**Bitte geben Sie zur zukünftigen Verwendung
Ihre Daten an:**

Links:

Modell _____

Basisprogramm _____

Schlauch/Ohrstück ___ / ___

Seriennummer _____

Rechts:

Modell _____

Basisprogramm _____

Schlauch/Ohrstück ___ / ___

Seriennummer _____

Kaufdatum _____

Batterie-Typ _____

Garantie-Ablaufdatum _____

GOhear-Spezialist

Name: _____

Firma: _____

Anschrift: _____

PLZ: _____ Stadt: _____

Telefon: _____

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	24
GOhear Diagramm	26
Korrektes Platzieren am Ohr	27
Geräte für links und rechts	28
Einschalten des Hörgerätes	28
Ausschalten des Hörgerätes	28
Programmwahl	29
Informationen über Batteriekapazität	30
Batterie wechseln	31
Reinigung des Hörgerätes	32
Pflege des Gerätes	34
Langdauernde Lagerung	35
Telefonieren mit Hörgerät	35
Ohrenschmalz (Cerumen)	35
Fehlersuche und -behebung	36
Garantie-Informationen	38
Wartung	39
Konformitätserklärung	39
Erklärung der Seriennummer	40
Erklärung der Kennzeichnungs-Symbole	40

Sicherheitshinweise

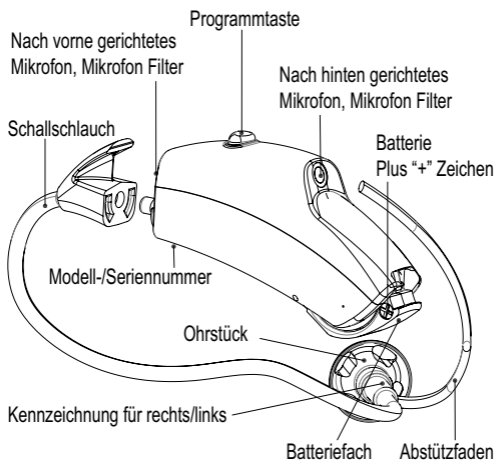
Bewahren Sie das Hörgerät ausserhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Hörgerät enthält kleine Teile, die verschluckt werden könnten, so dass Erstickungsgefahr besteht.

- Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vollständig durch, bevor Sie das Hörgerät verwenden.
- Befolgen Sie stets die Anweisungen Ihres GOhear-Spezialisten in Zusammenhang mit der Anpassung und Platzierung des Gerätes am Ohr.
- Falls Sie irgendetwas als unangenehm empfinden, dürfen Sie das Gerät nicht verwenden. Sprechen Sie über das Problem mit Ihrem GOhear-Spezialisten oder mit Ihrem Arzt.
- Das Ohrstück ist entsprechend den Anweisungen auszuwechseln. Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr einer Schädigung Ihres Ohres.
- Vorsicht beim Entfernen von Ohrenschmalz. Die Verwendung von Wattestäbchen oder anderen Kleinteilen kann zu einer Schädigung des Gehörganges führen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Sie dürfen das Ohrstück Ihres Hörgerätes NICHT zu tief in Ihr Ohr schieben. Platzieren Sie das Ohrstück ausschliesslich leicht am äusseren Rand Ihres Gehörganges, wie von Ihrem GOhear-Spezialisten demonstriert. In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass ein Ohrstück oder ein anderes Teil in Ihrem Gehörgang stecken bleibt: In einem solchen Fall müssen Sie einen Arzt aufsuchen, um das steckengebliebene Teil entfernen zu lassen.
- Legen Sie Ihr Hörgerät nicht auf die Heizung, in Ofennähe, auf ein besonntes Fensterbrett, in ein Auto oder an irgendeinen anderen heissen Platz. Hitze und Kälte können das Gerät beschädigen.
- Tragen Sie das Hörgerät nicht beim Fönen, egal ob zu Hause, im Friseursalon oder in der Badeanstalt.
- Tragen Sie das Hörgerät nicht bei medizinischen Untersuchungen wie z.B. Kernspintomographie, Röntgen oder Computertomographie, da die Strahlung das Hörgerät beschädigen kann.

- Verwenden Sie kein Haarspray, wenn Sie Ihr Hörgerät eingesetzt haben, denn dieses kann das Mikrofon verkleben und das Gehäuse zerfressen.
- Legen Sie das Hörgerät beim Baden, Duschen, in der Sauna oder beim Schwimmen ab.
- Lagern Sie das Hörgerät beim Duschen nicht im Badezimmer oder in der Nähe eines feuchten Raums, da Dampf seinen Wirkungsgrad beeinträchtigen kann.
- Das Hörgerät darf NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder in Kontakt mit Reinigern, Lösungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten geraten, da dies zur Schädigung Ihres Hörgerätes führen kann.
- AUF KEINEN FALL dürfen Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Öffnungen des Hörgerätes eindringen, da dies zur Schädigung Ihres Hörgerätes führen kann.
- Lassen Sie Ihr Hörgerät AUF KEINEN FALL auf den Boden fallen, und vermeiden Sie jede Form von Stosseinwirkung, da dies zur Schädigung Ihres Hörgerätes führen kann.
- Beim Anschliessen des Schallschlauches an das Hörgerät darf der Schallschlauch NICHT gebogen oder gedreht werden, da dies zur Schädigung Ihres Hörgerätes führen kann.
- Der Reinigungsfaden darf NICHT verwendet werden, wenn der Schallschlauch an das Hörgerät angeschlossen ist, da dies zur Schädigung Ihres Hörgerätes führen kann.
- Die Entsorgung der Batterien, des Gerätes und der Komponenten muss unter Beachtung der jeweiligen lokalen Bestimmungen erfolgen. Eine rechtswidrige Entsorgung kann zur Verschmutzung der Umwelt führen.
- Das Hörgerät darf NICHT verwendet werden, wenn es beschädigt ist.
- Sie dürfen NICHT versuchen, die Form oder Länge des Schallschlauches eigenmächtig zu verändern.
- Es empfiehlt sich, nachts die Batterie herauszunehmen und Ihr Hörgerät in einem Entfeuchter für Hörgeräte aufzubewahren.
- Halten Sie stets Ersatzbatterien bereit, um bei Bedarf sofort einen Batteriewechsel durchführen zu können.

- Die Batterie muss ausgewechselt werden, sobald das Warnsignal für niedrigen Batterieladestand ertönt (3 Doppel-Pieptöne).
- Die Pflege des Hörgerätes muss stets in Übereinstimmung mit den entsprechenden Anweisungen im Benutzerhandbuch erfolgen.
- Wenn das Hörgerät nicht verwendet wird, muss das Batteriefach vollständig geöffnet werden, um eine zu schnelle Entleerung der Batterie zu vermeiden und eine korrekte Belüftung des Hörgerätes zu gewährleisten.

GOhear Diagramm



Standardausrüstung für GOhear1 / GOhear2 / GOhear3 / GOhear4

Korrektes Platzieren am Ohr

Ihr GOhear Hörgerät sollte angenehm und einfach oberhalb Ihrer Ohrmuschel liegen. Ihr GOhear-Spezialist wird Sie bei der korrekten Einführung und Entfernung anleiten.

Schritt 1: Legen Sie das Hörgerät oben über Ihren Ohransatz.



Schritt 2: Halten Sie den Schallschlauch zwischen Zeigefinger und Daumen an der Stelle, an der er am Ohrstück anschliesst. Schieben Sie das Ohrstück vorsichtig in Ihren Gehörgang bis kurz hinter den Eingang des Ohrkanals.



Schritt 3: Legen Sie den Abstützfaden des Schallschlauchs in Ihre Ohrmuschel.



Geräte für links und rechts

Wenn Sie an beiden Ohren Hörhilfen tragen, ist es wichtig, am jeweiligen Ohr das richtige Gerät zu tragen. Die Schallschläuche sind rot beschriftet für das rechte und blau für das linke Ohr.

Einschalten des Hörgerätes

Um Ihr Hörgerät einzuschalten, müssen Sie nach dem Einlegen einer Batterie nur das Batteriefach schliessen.



Ausschalten des Hörgerätes

Öffnen Sie das Batteriefach durch leichten Druck auf die Kerbe, die sich auf dem Batteriefach befindet, bis die Batterie sichtbar ist. Ihr Hörgerät ist jetzt ausgeschaltet.



Wenn das Hörgerät nicht in Gebrauch ist, ist es ratsam, das Batteriefach zu öffnen, um unverhältnismässigem Batterieverbrauch vorzubeugen sowie eine gute Belüftung des Hörgerätes zu ermöglichen.

Programmwahl

Auf der Seite "Hinweise für den Benutzer" finden Sie das Basisprogramm für Ihr rechtes und linkes GOhear Hörgerät.

Jedes Mal, wenn das Hörgerät ausgeschaltet und erneut eingeschaltet wird, erfolgt ein Reset Ihres GOhear Hörgerätes auf Programm 1.

Um das Programm zu wechseln, halten Sie die Programmtaste so lange gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. Die Programmtaste befindet sich auf der Oberseite des Hörgerätes.

- Um Programm 2 zu wählen, drücken Sie die Programmtaste einmal (Sie hören 2 Pieptöne).
- Um Programm 3 zu wählen, drücken Sie die Programmtaste erneut (Sie hören 3 Pieptöne).
- Um Programm 4 zu wählen, drücken Sie die Programmtaste erneut (Sie hören 4 Pieptöne).
- Um zu Programm 1 zurückzukehren, drücken Sie die Programmtaste erneut (Sie hören 1 Piepton).

Sie werden wahrscheinlich feststellen, dass manche Programme in bestimmten Situationen hilfreicher sind als andere. Beispielsweise könnten Sie Programm 1 (weniger Verstärkung) in einer lauten Umgebung (z. B. in einem Restaurant) als besonders angenehm empfinden. Andererseits ist Programm 4 (mehr Verstärkung) wahrscheinlich angenehmer, wenn man einem Redner in einem Hörsaal zuhört.

Informationen über Batteriekapazität

Batteriegrösse

Für Ihr GOhear Hörgerät benötigen Sie eine Hörgerätebatterie der Standardgrösse A312. Diese ist bei Ihrem GOhear-Spezialisten erhältlich.

Bei niedrigem Batterieladestand

Die GOhear Hörgeräte sind mit einem Warnsystem ausgestattet, das die Lebensdauer der Batterie konstant überwacht. Sobald die Batterie schwach wird, wird ein Alarmsignal aus drei doppelten Piepstönen ausgelöst. Bei Ertönen des Warnsignals für niedrigen Batterieladestand empfiehlt es sich, die Batterie auszutauschen.

Das Alarmsignal wird alle zehn Minuten wiederholt, bis die Batterie extrem schwach wird. Dann wird das aus sechs doppelten Piepstönen bestehende Alarmsignal für das Ende der Batterielebensdauer ausgelöst. Danach schaltet das Gerät automatisch auf stumm und die niedrigste Betriebsstufe wird eingestellt. Die Batterie muss jetzt ausgewechselt werden.

Auf Verpackungen für Hörgerätebatterien finden Sie in der Regel eine Spannungsangabe. Dabei handelt es sich um die Spannung einer Batterie im Leerlauf (ohne Belastung). Misst man die Spannung mit einem Spannungsmessgerät (Voltmeter), sieht man die Spannung der Batterie unter Belastung, welche wesentlich tiefer liegt, als im Leerlauf. Deshalb schränkt ein tieferes Ergebnis im Messgerät die Leistung und Lebensdauer der Batterie in keiner Weise ein.

Batterie wechseln

Schritt 1: Einen leichten Druck auf die Kerbe ausüben, die sich auf dem Batteriefach befindet, und das Batteriefach öffnen; dabei keine Gewalt anwenden. Batterie herausnehmen.



Schritt 2: Um eine volle Batterienutzung zu garantieren, ziehen Sie bitte den Aufkleber von der Batterie ab und lassen Sie die Batterie für zwei Minuten ruhen bevor sie diese in das Hörgerät einlegen. Batterie mit dem "+" Pol nach oben vorsichtig einlegen (deckungsgleich mit dem "+" Zeichen auf dem Batteriefach).



Schritt 3: Drücken Sie das Batteriefach zurück in die geschlossene Position. Das Batteriefach sollte sich einfach schliessen lassen. Wenn Sie auf Widerstand stossen, vergewissern Sie sich, dass die Batterie richtig eingelegt ist.



Die Lebensdauer der Batterie Ihres Hörgerätes wird unterschiedlich lang sein, je nach Dauer des täglichen Gebrauchs, der Hörsituation und der Programmierung Ihres Hörgerätes. Wenn die Batterie Ihres Hörgerätes leer ist, nehmen Sie sie umgehend aus dem Gerät und wechseln Sie sie gegen eine neue Batterie aus. Gegebenenfalls können Sie Batterien bei Ihrem GOhear-Spezialisten erwerben.

Reinigung des Hörgerätes

Die folgenden Anweisungen helfen Ihnen, die Lebensdauer Ihres Hörgerätes zu verlängern.

Äussere Reinigung des Hörgerätes:

Überprüfen Sie Ihr Hörgerät täglich und reinigen Sie es regelmässig. Zur Reinigung wischen Sie das Hörgerät sanft mit einem weichen, trockenen Tuch oder mit einem speziell für Hörgeräte entwickelten feuchten Tuch ab. Achten Sie besonders darauf, dass weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Hörgerät eindringen.

Reinigung von Schallschlauch und Ohrstück:

Der Schallschlauch leitet den verstärkten Schall vom Hörgerät ins Ohr. Es ist wichtig, dass diese Bestandteile des Gerätes exakt in Ihr Ohr passen. Die für Ihr Hörgerät verwendeten Materialien sind von höchster Qualität und die Wahrscheinlichkeit einer allergischen Reaktion ist gering. Falls der Schallschlauch oder das Ohrstück Ihr Ohr auf irgendeine Weise reizen, wenden Sie sich an Ihren GOhear-Spezialisten. Bitte versuchen Sie nicht, die Form oder die Länge des Schallschlauchs eigenhändig abzuändern. Schallschlauch und Ohrstück sollten regelmässig gemäss der Anleitung auf den folgenden Seiten gereinigt werden.

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um Schallschlauch und Ohrstück aussen abzuwischen. Legen Sie diese Teile des Hörgerätes nie ins Wasser und spülen Sie sie keinesfalls mit Wasser durch, denn Wassertropfen im Schallschlauch können das Gerät beschädigen. In den Schlauch eindringendes

Wasser behindert den Schall und kann die Elektronik des Hörgerätes beeinträchtigen.

Ziehen Sie den Schallschlauch vom Hörgerät, indem Sie ihn behutsam um 90° drehen und dann gerade vom Gerät abziehen.



Verwenden Sie den Reinigungsfaden (liegt der Originalverpackung bei) zur inneren Reinigung des Schallschlauchs und Ohrstücks. Führen Sie den Reinigungsfaden an der Seite des Schallschlauchs ein, an der er am Hörgerät befestigt ist und «schieben» Sie den Faden vorsichtig bis zum Ohrstück und durch dieses hindurch.



Befestigen Sie den Schallschlauch wieder am Gehäuse des Hörgerätes, indem Sie ihn in die eine Hand nehmen und das Gehäuse in die andere. Führen Sie Schallschlauch und Anschlussstutzen des Gehäuses aneinander, schieben Sie

den Schallschlauch gerade auf das Gerät. Sie müssen den Schallschlauch bei der Befestigung nicht drehen.



Pflege des Gerätes

Schallschlauch und Ohrstück sollten ausgewechselt werden, wenn der Schallschlauch steif oder spröde wird, wenn sich Knicke oder andere Schäden zeigen. Nur Ihr GOhear-Spezialist sollte das Ohrstück auswechseln. So wird verhindert, dass das Ohrstück sich beim Einschieben ins Ohr vom Schallschlauch löst. Falls Ihr GOhear-Spezialist Sie im eigenhändigen Auswechseln des Ohrstücks schult, versichern Sie sich, dass das Ohrstück sicher am Schallschlauch befestigt ist, bevor Sie es ins Ohr schieben. Fehler beim Auswechseln des Ohrstücks können Verletzungen zur Folge haben.

Beim Tragen sind Hörgeräte Nässe in Form von Luftfeuchtigkeit und Transpiration ausgesetzt. Wir empfehlen den täglichen Gebrauch eines Trockensets mit einer Trockenkapsel. Diese Produkte zur Pflege sind an ausgewählten Standorten bei Ihrem Sonetik GOhear-Spezialisten erhältlich.

Langdauernde Lagerung

Sollte das Hörgerät länger aufbewahrt werden müssen, befolgen Sie bitte folgende Anweisungen für die korrekte Aufbewahrung:

1. Entnehmen Sie die Batterie.
2. Reinigen Sie das Hörgerät wie auf Seite 32 beschrieben.
3. Legen Sie das Hörgerät an einen kühlen, trockenen Platz. Empfehlenswert ist dabei entweder die Originalverpackung oder ein Trockenset für Hörgeräte.

Telefonieren mit Hörgerät

Ihr GOhear Hörgerät ermöglicht Ihnen den normalen Gebrauch des Telefons – halten Sie einfach den Hörer an Ihr Ohr. Sollte Sie dabei das Ohrstück in Ihrem Ohrkanal drücken und Unbehagen verursachen, brauchen Sie möglicherweise einen Schallschlauch anderer Grösse. Nehmen Sie in diesem Fall Kontakt mit Ihrem GOhear-Spezialisten auf.

Ohrenschmalz (Cerumen)

Das Tragen eines Hörgerätes kann die Produktion von Ohrenschmalz (Cerumen) anregen. Ihr Hausarzt kann überschüssiges Ohrenschmalz einfach entfernen. Verwenden Sie keine Wattestäbchen zur Reinigung Ihrer Ohren, denn Sie riskieren, dass Ohrenschmalz dabei tiefer in den Hörkanal geschoben wird.

Fehlersuche und -behebung

Kein Ton

- Versichern Sie sich, dass das Hörgerät eingeschaltet ist.
- Wechseln Sie die Batterie aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Schallschlauch frei von Wachs oder Ablagerungen ist.

Nicht laut genug

- Wechseln Sie die Batterie aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Schallschlauch frei von Wachs oder Ablagerungen ist.
- Kontrollieren Sie, ob das Hörgerät oben hinter dem Ohr sitzt und das Ohrstück richtig im Gehörgang liegt.
- Zu viel Ohrenschmalz (Cerumen) kann verhindern, dass Geräusche ins Ohr dringen. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.
- Veränderungen Ihrer Hörstörung können Ihr Hörempfinden beeinflussen. Sprechen Sie mit Ihrem GOhear-Spezialisten, sobald Sie eine Veränderung Ihrer Hörfähigkeit feststellen.

Pfeifen/Rückkopplung

- Kontrollieren Sie, ob das Hörgerät oben hinter dem Ohr sitzt und das Ohrstück richtig im Gehörgang liegt.
- Zu viel Cerumen und Schläuche falscher Grösse können Pfeifen verursachen. Suchen Sie Ihren GOhear-Spezialisten auf.

Verzerrter, unsauberer und unterbrochener Klang

- Wechseln Sie die Batterie aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Schallschlauch frei von Cerumen oder Ablagerungen ist.
- Der Batteriekontakt kann beeinträchtigt sein. Suchen Sie Ihren GOhear-Spezialisten auf.

Statische Geräusche

- Wechseln Sie die Batterie aus.
- Falls Sie sich in der Nähe eines elektromagnetischen Feldes befinden (z.B. vor einem Computerbildschirm), treten Sie beiseite, um festzustellen, ob das Geräusch verschwindet.
- Der Batteriekontakt kann beeinträchtigt sein. Suchen Sie Ihren GOhear-Spezialisten auf.

Garantie-Informationen

Bitte konsultieren Sie Ihren GOhear-Spezialisten, falls Sie Fragen zu den Garantiebedingungen haben. Unsere Garantie deckt jeglichen Material- oder Produktionsfehler, mit Ausnahme von Schallschläuchen, Ohrstücken und Batterien. Wir werden innerhalb der von uns festgelegten Garantiezeit das Hörgerät oder seine defekten Bestandteile auf unsere Kosten reparieren oder ersetzen.

Diese Garantie wird hinfällig, wenn am Hörgerät herumgebastelt oder es irgendwie verändert wurde, wenn die Seriennummer unlesbar gemacht, verändert, gelöscht oder entfernt wurde oder wenn unbefugt Reparaturen vorgenommen wurden.

Jede gesetzliche Gewährleistung erlischt 24 Monate nach Kaufdatum. Die einzige Instanz, die befugt ist, die Garantieansprüche zu erfüllen, ist der Hersteller. Jede werksinterne Garantieleistung des Herstellers wird innerhalb einer angemessenen Frist erfüllt. Wenn Garantieleistungen erbracht wurden und ein Defekt oder eine Fehlfunktion festgestellt wurde oder wenn die Garantieverpflichtungen nicht erfüllt wurden, werden wir den Verpflichtungen nachkommen, wenn wir innerhalb eines Monats nach Erbringung der Garantieleistung davon unterrichtet werden.

Diese Garantie ist auf die hier angegebenen Rahmenbedingungen beschränkt und darf nur durch eine zusätzliche schriftliche Vereinbarung von der Sonetik AG oder ihren Tochtergesellschaften verlängert werden. Voraussetzung für jegliche Garantieleistung ist die Vorlage des Kassenbons.

Diese Garantie beinhaltet keine Zusage auf eine besondere Steigerung der Hörleistung, denn diese ist abhängig von Ihren Hörgegebenheiten, der korrekten Anpassung des Gerätes durch Ihren GOhear-Spezialisten und der einwandfreien Anwendung des Gerätes durch den Besitzer.

Wartung

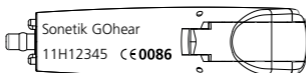
Suchen Sie Ihren GOhear-Spezialisten auf, wenn Ihr Hörgerät gewartet werden muss. Bevor Sie Ihr Hörgerät zur Reparatur einreichen, folgen Sie bitte den Anweisungen zur Fehlersuche und -behebung auf den vorhergehenden Seiten. Häufig können diese Lösungsvorschläge die Zeit und Kosten einer Reparatur ersparen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Sonetik AG, dass dieses GOhear Produkt die Anforderungen der Medizinproduktedirektive 93/42/EEC erfüllt. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist bei Sonetik AG erhältlich.





Erklärung der Seriennummer

Jedes Hörgerät hat auf der Aussenseite seine eigene spezifische Nummer. Die ersten beiden Stellen der Seriennummer geben das Jahr an, in dem das Gerät hergestellt wurde.



Erklärung der Kennzeichnungs-Symbole

Auf der Packung, dem Etikett und in der Gebrauchsanweisung können folgende Symbole erscheinen (hier zusammen mit ihrer Bedeutung abgebildet):

	CE Kennzeichen mit Kennnummer der benannten Stelle
	Hersteller
	Herstelldatum
	Bedienungsanleitung beachten
	Seriennummer
	Dieses Hörgerät darf nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht verwendete Hörgeräte auf Deponien für elektronische Abfälle, oder händigen Sie Ihr Hörgerät ihrem GOhear-Spezialisten aus. Eine sachgerechte Abfallentsorgung trägt zum Umwelt- und Gesundheitsschutz bei.
	Das in diesem Benutzerhandbuch beschriebene Produkt erfüllt die Anforderungen an ein Anwendungsteil vom Typ BF der EN 60601-1. Die Oberfläche des Hörgerätes ist als Anwendungsteil vom Typ BF spezifiziert.

Bienvenue

Bienvenue dans un monde où il fait bon entendre!

Nous sommes conscients que la perte de l'ouïe affecte la qualité de vie. Voilà pourquoi nous nous engageons à mettre au point les appareils auditifs les plus perfectionnés. Vos nouveaux appareils auditifs s'avéreront bientôt indispensables et constitueront la source de nouveaux plaisirs et de nouvelles distractions dans votre vie.

Les nouveaux appareils auditifs GOhear ont été programmés ou ajustés pour répondre à vos exigences individuelles en matière d'audition et de communication.

Une période d'adaptation peut s'avérer nécessaire pour vous habituer à votre nouvel appareil auditif et entendre à nouveau. Le temps d'adaptation varie en fonction des individus et peut aller de quelques semaines à plusieurs mois. Prenez le temps de vous familiariser avec ces sons que vous n'avez pas entendus depuis longtemps.

Avant d'utiliser votre appareil auditif, veuillez lire attentivement ce manuel.

Informations pour l'utilisateur

Complétez les informations suivantes
pour des références futures:

Gauche:

Modèle _____

Programme de base _____

Tube/oreillette ____ / ____

Numéro de série _____

Droite:

Modèle _____

Programme de base _____

Tube/oreillette ____ / ____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Type de pile _____

Date d'expiration de la garantie _____

Distributeur GOhear

Nom: _____

Nom de la société: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Ville: _____

Téléphone: _____

Table des matières

Informations concernant la sécurité d'emploi	44
Schéma GOhear	46
Mise en place sur l'oreille	47
Appareil gauche et droit	48
Allumer l'appareil auditif	48
Éteindre l'appareil auditif	48
Sélection de votre programme	49
Informations relatives à la pile	50
Mise en place de la pile	51
Nettoyer votre appareil auditif	52
Entretenir votre appareil auditif	54
Entreposage prolongé	55
Téléphoner avec votre appareil auditif	55
Cire	55
Directives en matière de dépannage	56
Informations relatives à la garantie	58
Entretien	59
Déclaration de Conformité	59
Explication du numéro de série	60
Explication des symboles CE	60

Informations concernant la sécurité d'emploi

Tenez l'aide auditive hors de portée des enfants. L'aide auditive contient de petites pièces qui peuvent être avalées et qui peuvent provoquer un risque de suffocation. Contacter immédiatement votre médecin si une pièce a été avalée.

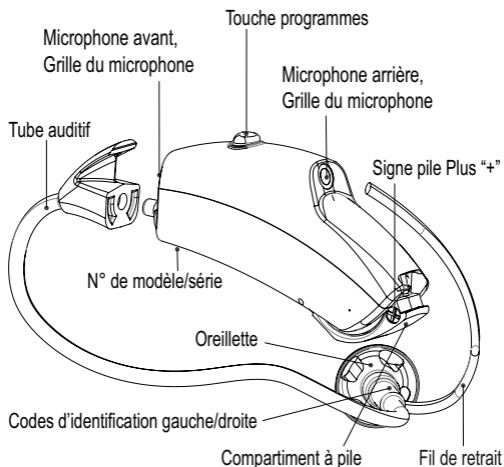
- Lisez toutes les informations contenues dans le Guide destiné aux Utilisateurs avant d'utiliser l'aide auditive.
- Suivez toujours les directives de votre Distributeur GOhear lorsque vous adaptez et placez l'aide sur votre oreille.
- Si l'aide auditive provoque une gêne, arrêtez son utilisation et prenez contact avec votre Distributeur GOhear ou un médecin.
- L'impossibilité de changer l'oreillette selon les directives fournies peut occasionner un traumatisme de votre oreille.
- Attention lorsque vous enlevez la cire d'oreille. L'utilisation de tiges de coton ou d'autres petits objets peut endommager le canal auditif. Contactez votre médecin.
- NE poussez PAS les oreillettes de votre aide auditive trop profondément dans votre oreille sauf pour le placement prudent de l'oreillette à l'intérieur du bord externe de votre canal auditif tel que vous l'a indiqué le Distributeur GOhear. Dans les rares cas dans lesquels l'oreillette ou une autre partie de l'aide auditive s'est logée dans votre canal auditif, demandez de l'aide à un médecin pour son ablation.
- Ne portez pas votre appareil lorsque vous prenez un bain, une douche, dans un centre de cure thermale ou à la piscine.
- Ne laissez pas votre appareil auditif sur un radiateur, à proximité d'une cuisinière, d'une fenêtre ensoleillée, dans une voiture ou tout autre endroit chaud. Des températures excessivement élevées ou basses peuvent endommager votre appareil.
- Ne portez pas votre appareil auditif lorsque vous utilisez un sèche-cheveux chez vous ou dans un institut de beauté, un centre de cure thermale ou chez le coiffeur.
- Ne portez pas votre appareil auditif lors de tests médicaux tels que des IRM, des radios ou des scanners, certains types de

radiations pouvant endommager l'appareil auditif.

- N'appliquez pas de laque sur vos cheveux lorsque vous portez votre appareil auditif. Cela peut endommager le microphone et corroder la plaque avant.
- Ne conservez pas votre appareil dans la salle de bain lorsque vous prenez une douche ou à proximité d'un sauna, l'humidité générée par la vapeur risquerait de l'endommager.
- N'immergez PAS votre aide auditive dans de l'eau ou d'autres liquides et ne la mettez pas en contact avec des détergents, solvants ou autres liquides. Ceci endommagera votre aide auditive.
- NE laissez PAS entrer de l'eau ou d'autres liquides dans l'ouverture de l'aide auditive. Ceci endommagera votre aide auditive.
- NE laissez PAS tomber votre aide auditive ou exposer l'aide auditive à des chocs brusques. Ceci endommagera votre aide auditive.
- NE tordez PAS et ne coudez pas ni tournez le tube transmettant les sons, lorsque vous le reliez au corps de l'aide auditive. Ceci endommagera votre aide auditive.
- N'utilisez pas la tige de nettoyage lorsque le tube transmettant les sons est fixé à l'aide auditive. Ceci endommagera votre aide auditive.
- Éliminez les piles, l'aide auditive et ses composants en conformité avec les réglementations locales. Une élimination ne respectant pas les réglementations peut provoquer une pollution de l'environnement.
- N'utilisez PAS votre aide auditive si elle est endommagée.
- N'essayez PAS de modifier vous-même la forme ou la longueur du tube transmettant les sons.
- Il est recommandé d'enlever la pile et de conserver votre aide auditive pendant la nuit dans un déshumidificateur pour aide auditive.

- Gardez toujours des piles de réserve pour un remplacement immédiat.
- Remplacez la pile dès que vous entendez le signal d'alerte de batterie faible de 3 double bips.
- Prenez toujours soin de votre aide auditive tel que souligné dans le présent guide de l'utilisateur.
- Ouvrez complètement le compartiment de la pile lorsque l'aide auditive n'est pas utilisée. Ceci permet de prévenir des pertes de charge excessives de la pile et garantit une ventilation appropriée de l'aide auditive.

Schéma GOhear



Équipement standard pour GOhear1 / GOhear2 / GOhear3 / GOhear4

Mise en place sur l'oreille

Votre appareil auditif GOhear doit tenir confortablement et facilement sur le dessus du pavillon de oreille. Votre distributeur vous fournira des instructions sur la manière appropriée de l'insérer et de le retirer.

Etape 1: placez l'appareil auditif sur le dessus de votre oreille.



Etape 2: à l'aide de votre pouce et de votre index, saisissez le tube auditif à l'endroit où il rejoint l'oreillette et insérez celle-ci doucement dans votre oreille jusqu'à ce qu'elle se trouve juste à l'entrée de votre conduit auditif.



Etape 3: placez le fil de retrait du tube auditif dans le pavillon de votre oreille.



Appareil gauche et droit

Si vous portez un appareil auditif sur chaque oreille, vous devez impérativement utiliser l'appareil approprié pour chaque oreille. Les tubes auditifs sont pourvus du code «rouge» pour l'oreille droite et du code «bleu» pour l'oreille gauche.

Allumer l'appareil auditif

Pour allumer votre appareil auditif, il vous suffit de fermer le compartiment à pile après y avoir inséré une pile.



Éteindre l'appareil auditif

Appliquez une pression légère sur l'encoche du compartiment de la pile jusqu'à ce que la pile devienne visible. Votre aide auditive est maintenant „en arrêt”.



Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil auditif, nous vous recommandons d'ouvrir le compartiment à pile. Permet d'éviter toute usure excessive de celle-ci et garantit une bonne ventilation.

Sélection de votre programme

Reportez vous à la page d'information de l'utilisateur pour trouver le programme de base pour aides auditives GOhear droites et gauches.

Votre aide auditive GOhear repasse en programme 1 chaque fois que l'aide auditive est arrêtée et remise en route.

Pour changer le programme, appuyez et maintenez la pression sur la touche programmes jusqu'à ce que vous entendiez le bip. La touche est située à la partie haute de l'aide auditive.

- Appuyez sur la touche programmes une fois pour sélectionner le programme 2 (vous entendrez 2 bips).
- Appuyez sur la touche programmes une nouvelle fois pour sélectionner le programme 3 (vous entendrez 3 bips).
- Appuyez sur la touche programmes une nouvelle fois pour sélectionner le programme 4 (vous entendrez 4 bips).
- Appuyez sur la touche programmes une nouvelle fois pour retourner au programme 1 (vous entendrez 1 bip).

Vous pouvez vous rendre compte que certains programmes sont plus confortables dans différentes situations. A titre d'exemple, le programme 1, qui offre moins d'amplification, pourrait être plus confortable dans des environnements bruyants tels que les restaurants. A l'opposé, le programme 4, qui offre plus d'amplification, pourrait être plus confortable lorsque vous assistez à une conférence dans un auditorium.

Informations relatives à la pile

Taille de la pile

Votre aide auditive GOhear utilise une pile d'aide auditive de taille standard A312 qui est en vente auprès de votre Distributeur GOhear.

Pile faible

Les appareils auditifs GOhear sont équipés d'un système de détection de pile faible qui contrôle en permanence le niveau de charge de la pile. Lorsque la pile devient faible, la séquence d'avertissement de pile faible est déclenchée sous forme de 3 doubles signaux sonores. Après les signaux sonores d'avertissement, l'appareil revient en fonctionnement normal. Un remplacement de la pile est recommandé lorsque vous entendez le signal d'alerte de faible pile.

La séquence d'avertissement de pile faible est renouvelée toutes les 10 minutes jusqu'à ce que le niveau de charge de la pile devienne critique. A ce stade, la fin de la séquence d'avertissement de pile faible est déclenchée sous forme de 6 doubles signaux sonores. L'appareil devient ensuite silencieux et passe en mode veille. La pile doit alors être remplacée.

Une indication de tension est généralement apposée sur les emballages des piles pour appareil auditif. Il s'agit de la tension à vide (sans consommation) de la pile. La mesure de tension à l'aide d'un appareil de mesure de tension (Voltmètre) indique une tension de la pile en fonctionnement nettement plus faible que la tension à vide. Une indication de tension plus faible par le voltmètre n'indique en aucune façon une baisse des performances ni une réduction de la durée de vie de la pile.

Mise en place de la pile

Etape 1: Appliquez une pression légère sur l'encoche du compartiment de la pile et ouvrez le capot. Ne forcez pas. Enlevez la pile.



Etape 2: Pour garantir une utilisation optimale de la pile, retirez l'autocollant de la pile et laissez celle-ci reposer pendant deux minutes avant de l'insérer dans l'appareil auditif. Glissez la pile, avec précaution, dans le compartiment, avec la face « + » en haut, correspondant au sigle „+„ sur le compartiment à pile.



Etape 3: Glissez le capot en position fermée. Le compartiment doit se fermer facilement. Ne forcez pas. S'il résiste, assurez-vous que la pile est correctement insérée.



La durée de vie de la pile de votre appareil auditif dépendra de la durée d'utilisation quotidienne, des environnements d'écoute et de la programmation de votre appareil auditif. Lorsque la pile de l'appareil auditif est déchargée, retirez-la immédiatement et remplacez-la par une pile neuve. Vous pouvez acheter des piles de rechange auprès de votre distributeur GOhear.

Nettoyer votre appareil auditif

Les instructions suivantes vous aideront à prolonger la durée de vie de votre appareil auditif.

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil:

Inspectez quotidiennement votre appareil auditif et nettoyez-le de temps en temps. Pour le nettoyer, essuyez doucement la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec ou de lingettes nettoyantes humides conçues spécialement pour les appareils auditifs. Ne laissez en aucun cas de l'eau ou du liquide pénétrer dans les ouvertures de l'appareil.

Pour nettoyer le tube auditif et l'oreillette:

Le tube auditif transmet le son amplifié de l'appareil auditif jusqu'à l'oreille. Il est important que ces composants tiennent correctement dans votre oreille. Les matériaux utilisés dans vos appareils auditifs sont haut de gamme, et la probabilité d'une réaction allergique est minime. Si le tube auditif ou l'oreillette irrite votre oreille de quelque manière que ce soit, contactez votre distributeur GOhear.

N'essayez pas de modifier vous-même la forme ou la longueur du tube auditif. Le tube et l'oreillette doivent être nettoyés régulièrement, conformément aux instructions figurant sur les pages suivantes.

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du tube auditif et de l'oreillette. Evitez de rincer ou de plonger ces composants dans l'eau, vous risquez de les endommager si une goutte d'eau se retrouve piégée dans le tube auditif.

Dans ce cas, cela empêcherait le son de traverser le tube et risquerait d'endommager les circuits électroniques de l'appareil auditif.

Retirez le tube auditif de l'appareil auditif en tournant doucement le tube de 90° et en le retirant tout droit de l'appareil principal.



Utilisez le fil de nettoyage (fourni avec l'emballage d'origine) pour nettoyer le tube auditif et l'oreillette. «Enfoncez» doucement le fil de nettoyage dans le tube auditif, en l'insérant au niveau de l'ouverture à l'endroit où le tube rejoint le corps de l'appareil et faites-le ressortir par l'oreillette.



Fixez de nouveau le tube auditif sur le corps de l'appareil en tenant le tube auditif dans une main et l'appareil auditif dans l'autre. Alignez le tube auditif et l'extrémité de

connexion de l'appareil, enfoncez le tube auditif directement sur le corps de l'appareil. Inutile de faire tourner le tube auditif lorsque vous le fixez de nouveau.



Entretenir votre appareil auditif

Il se peut que vous deviez remplacer le tube auditif et l'oreillette si le tube auditif devient rigide, fragile, s'entortille ou est endommagé. Seul votre distributeur GOhear est habilité à remplacer l'oreillette afin d'éviter que celle-ci ne se détache du tube auditif lorsque vous l'insérez dans votre oreille. Si votre distributeur GOhear vous dit de remplacer vous-même l'oreillette, assurez-vous qu'elle est solidement fixée au tube auditif avant de l'insérer dans votre oreille. Ne pas remplacer l'oreillette conformément aux instructions peut entraîner un risque de blessure.

Les appareils auditifs sont exposés à l'humidité de l'air et à la transpiration lorsque vous les portez. Il est recommandé d'utiliser dans l'emploi quotidien un kit de séchage avec capsules déshydratantes. Ces accessoires peuvent être achetés auprès de votre distributeur GOhear.

Entreposage prolongé

Si votre appareil auditif doit être rangé pendant une période prolongée, suivez les étapes suivantes pour un entreposage approprié.

1. Retirez la pile.
2. Nettoyez l'appareil conformément aux instructions figurant à la page 52.
3. Placez l'appareil dans un endroit frais et sec. Nous recommandons soit leur emballage original, soit un déshumidificateur d'appareil auditif.

Téléphoner avec votre appareil auditif

Votre appareil auditif GOhear vous permet d'utiliser un téléphone comme vous le faites d'habitude – en tenant le combiné contre votre oreille. Si vous ressentez une gêne lorsque l'oreillette appuie contre votre conduit auditif, il se peut que vous ayez besoin de changer de taille de tube auditif. Dans ce cas, contactez votre distributeur GOhear.

Cire

Le port d'un appareil auditif peut favoriser l'accumulation de cire. Cette cire peut être éliminée facilement par votre médecin. N'utilisez pas de coton-tige pour vous nettoyer les oreilles, vous risqueriez d'enfoncer davantage la cire dans votre conduit auditif.

Directives en matière de dépannage

Pas de son

- Assurez-vous que votre appareil auditif est allumé.
- Remplacez la pile.
- Assurez-vous que le tube auditif est exempt de cire ou de débris.

Volume insuffisant

- Remplacez la pile.
- Assurez-vous que le tube auditif est exempt de cire ou de débris.
- Assurez-vous que votre appareil auditif est placé derrière l'oreille et que l'oreillette est correctement en place dans le conduit auditif.
- Un excès de cire peut empêcher le son d'entrer dans l'oreille. Contactez votre médecin.
- Les changements au niveau de votre perte de l'ouïe peuvent affecter la manière dont vous entendez avec un appareil auditif. Contactez votre distributeur GOhear si vous suspectez un quelconque changement au niveau de votre écoute.

Sifflement / effet Larsen

- Assurez-vous que votre appareil auditif est correctement mis en place derrière l'oreille et que l'oreillette est placée dans le conduit auditif.
- Un excès de cire et un tube auditif mal dimensionné peuvent provoquer des sifflements. Contactez votre distributeur GOhear.

Le son est déformé ou indistinct

- Remplacez la pile.
- Assurez-vous que le tube auditif est exempt de cire ou de débris.
- Il se peut que les contacts de la pile de votre appareil auditif soient inadéquats.

Bruits parasites

- Remplacez la pile.
- Si vous vous trouvez à proximité d'un champ électromagnétique (p.ex. devant un écran d'ordinateur), éloignez-vous-en pour observer si les bruits parasites disparaissent.
- Il se peut que les contacts de la pile de votre appareil auditif soient défectueux. Ramenez-le à votre distributeur GOhear.

Informations relatives à la garantie

Veillez consulter votre distributeur GOhear concernant les informations spécifiques relatives à la garantie. Notre garantie couvre tout défaut de matériel ou de fabrication, à l'exception tubes, oreillettes et des piles. A notre initiative, nous réparerons ou remplacerons à nos frais votre appareil ou tout composant défectueux, dans les limites de la garantie.

Cette garantie sera nulle et non avenue si votre appareil auditif est trafiqué ou altéré de quelque manière que ce soit, si le numéro de série est modifié, effacé ou retiré, ou si de quelconques réparations non autorisées ont été effectuées.

Toute garantie implicite se limitera à 24 mois à compter de la date d'achat. La seule entité autorisée à s'acquitter des obligations de la garantie est le fabricant. Tous les travaux internes relatifs à la garantie assurés par le fabricant seront effectués dans un laps de temps raisonnable. Si des travaux de garantie ont été effectués et qu'il semble y avoir un quelconque défaut, une défaillance ou un manque de conformité par rapport à la garantie, les obligations seront remplies si elles sont portées à notre attention dans un délai d'un mois à compter de la date des premiers travaux de garantie.

Cette garantie est limitée aux conditions cadres mentionnées ici et ne peut être prolongée qu'après accord écrit supplémentaire de la société Sonetik AG ou d'une de ses filiales. Condition préalable d'une prestation de garantie est la présentation d'un bon d'achat.

Cette garantie n'englobe aucune promesse d'amélioration auditive spécifique car tout dépend de vos besoins audiologiques, d'une bonne conception et de bons réglages par votre distributeur GOhear et d'une utilisation appropriée par le propriétaire.

Entretien

Nous vous recommandons de consulter votre distributeur GOhear si votre appareil auditif a besoin d'un entretien. Avant de renvoyer votre appareil en vue d'un entretien, veuillez consulter le guide de dépannage figurant sur les pages précédentes. Souvent, ces solutions peuvent éviter les délais et les coûts associés à des réparations.

Déclaration de Conformité

Par la présente, Sonetik AG déclare que ce produit GOhear obéit aux exigences de la Directive sur les Dispositifs Médicaux 93/42/CEE. Le texte complet de la Déclaration de Conformité peut être obtenu auprès de Sonetik AG.







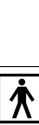
Explication du numéro de série

Chaque appareil auditif a un numéro unique situé à l'extérieur. Les deux premiers chiffres du numéro de série correspondent à l'année de fabrication de l'appareil.



Explication des symboles CE

Vous pouvez lire sur la boîte, l'étiquette et le mode d'emploi les symboles suivants dont la signification est précisée ici:

	Marquage CE avec numéro d'identification
	Fabricant
	Date de fabrication
	Manuel d'utilisation
	Numéro de série
	La présente aide auditive ne devra pas être jetée comme un déchet ménager normal. Veuillez remettre les aides auditives usagées ou non utilisées dans des sites prévus pour les déchets électroniques ou remettez votre aide auditive à votre Distributeur de GOhear. Une élimination appropriée protège l'environnement et la santé.
	Les produits décrits dans le présent guide de l'utilisateur obéissent aux exigences pour une partie de type BF de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme une partie de l'application de type BF.

Benvenuti

Benvenuti in un mondo dall'udito migliore!

Sappiamo che la perdita dell'udito incide sulla qualità della vita. Per questo ci impegniamo nella realizzazione di apparecchi acustici di alta qualità. Ben presto non potrete più rinunciare ai vostri apparecchi acustici, perché con essi ritroverete la gioia e il piacere di vivere.

I nuovi apparecchi acustici GOhear sono stati pre-programmati per adeguarsi al meglio al vostro udito e alle vostre esigenze di comunicazione.

Abituarvi ai vostri nuovi apparecchi acustici e ritornare a percepire un rinnovato mondo di suoni potrebbe richiedere un periodo di adattamento. Questo periodo varia da individuo a individuo e può andare da un paio di settimane fino a diversi mesi. Datevi il tempo di riprendere familiarità con i suoni che non udite da tanto tempo.

Prima di utilizzare gli apparecchi acustici, leggete attentamente questo manuale di istruzioni.

Informazioni per l'utente

**Completare le seguenti informazioni
per riferimenti futuri:**

Sinistra:

Modello _____

Programma base _____

Tubicino/auricolare ___/___

Numero di serie _____

Destra:

Modello _____

Programma base _____

Tubicino/auricolare ___/___

Numero di serie _____

Data di acquisto _____

Tipo di pila _____

Scadenza garanzia _____

Rivenditore GOhear

Nome: _____

Nome della società: _____

Indirizzo: _____

CAP: _____ Città: _____

Telefono: _____

Indice

Informazioni di sicurezza	64
Diagramma GOhear	66
Sistemazione corretta all'orecchio	67
Apparecchio di sinistra/destra	68
Accensione dell'apparecchio acustico	68
Spegnimento dell'apparecchio acustico	68
Selezionare un programma	69
Informazioni sulla pila	70
Inserimento della pila	71
Pulizia dell'apparecchio acustico	72
Manutenzione degli apparecchi	74
Conservazione prolungata	75
Uso del telefono	75
Cerume	75
Risoluzione dei problemi	76
Informazioni sulla garanzia	78
Restituzione per manutenzione	79
Dichiarazione di conformità	79
Spiegazione del numero di serie	80
Legenda dei simboli CE	80

Informazioni di sicurezza

Conservare l'apparecchio acustico fuori della portata dei bambini. L'apparecchio acustico contiene delle piccole componenti che potrebbero essere inghiottite e quindi costituire un rischio di soffocamento. Se una di tali piccole parti è inghiottita, contattare immediatamente un medico.

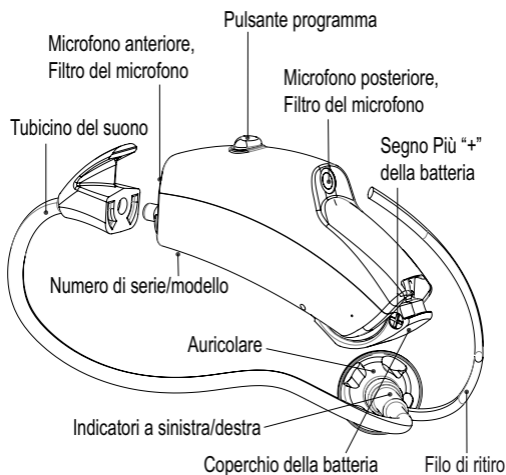
- Prima di usare l'apparecchio acustico, leggere attentamente le informazioni contenute in questa Guida per l'utente.
- Seguire sempre le istruzioni del rivenditore GOhear nell'installare e adattare l'apparecchio acustico sull'orecchio.
- Se si dovesse provare un qualunque fastidio, interrompere l'uso e contattare il rivenditore GOhear o il medico.
- Il mancato cambio dell'auricolare secondo le istruzioni allegate potrebbe causare una ferita all'orecchio.
- Cautela nell'asportare il cerume. L'uso di bastoncini ovattati o altro piccolo oggetto potrebbe danneggiare il condotto uditivo. Contattare il medico.
- NON SPINGERE l'auricolare dell'apparecchio acustico troppo in profondità dentro l'orecchio eccetto per una leggera inserzione dell'auricolare dentro il margine esterno del condotto uditivo come indicato dal rivenditore GOhear. In qualche raro caso in cui l'auricolare o altra parte dell'apparecchio si dovesse incastrare nel condotto uditivo, contattare un medico per rimuoverlo.
- Non indossare gli apparecchi acustici mentre si usa un asciugacapelli a casa o dal parrucchiere, alle terme o dal barbiere.
- Non lasciare gli apparecchi acustici sul termosifone, vicino a una stufa, a una finestra esposta al sole, in auto o in altro luogo caldo. Il calore e il freddo eccessivo possono danneggiare gli apparecchi.
- Non indossare gli apparecchi acustici durante lo svolgimento di esami medici come risonanza magnetica, radiografie e TAC perché i vari tipi di radiazioni possono danneggiare gli

apparecchi acustici.

- Non applicare lacche o spray per capelli mentre si indossano gli apparecchi acustici, poiché potrebbero danneggiare il microfono o corrodere il rivestimento.
- Non indossare gli apparecchi acustici durante il bagno, la doccia, i trattamenti termali o il nuoto.
- Non lasciare gli apparecchi in bagno durante la doccia o in una sauna a vapore perché l'umidità prodotta dal vapore potrebbe danneggiarli.
- NON IMMERGERE l'apparecchio acustico in acqua o altro liquido né lavarla con detergenti, solventi o altri liquidi, altrimenti l'apparecchio acustico subisce danni.
- NON FARE ENTRARE acqua o altro liquido nelle aperture dell'apparecchio acustico, altrimenti questa ne verrebbe danneggiata.
- NON FARE CADERE l'apparecchio acustico né sottoporla a forti urti che la danneggerebbero.
- NON TORCERE né girare il tubicino del suono nel connetterlo con il corpo dell'apparecchio acustico, altrimenti questa ne verrebbe danneggiata.
- NON USARE il filo di pulizia quando il tubicino del suono è attaccato all'apparecchio acustico, altrimenti questa ne verrebbe danneggiata.
- Eliminare batterie, apparecchio e altre componenti secondo le disposizioni locali. Eliminazione in maniera illegale contaminerebbe l'ambiente.
- NON USARE l'apparecchio acustico se essa presenta un qualunque danno.
- NON MODIFICARE la forma o la lunghezza del tubicino del suono.
- Per la notte si consiglia di togliere la pila e di riporre l'apparecchio acustico in un deumidificatore per l'apparecchio acustico.

- Avere sempre su di sé una pila di scorta per un eventuale ricambio immediato.
- Sostituire la pila non appena si sente il segnale di 3 suoni doppi indicante basso livello della pila.
- Prendere sempre buona cura dell'apparecchio acustico come indicato nella presente guida per l'utente.
- Quando l'apparecchio acustico non è in uso, aprire completamente il coperchio della pila. Ciò evita un'eccessiva perdita di corrente e permette un'appropriata ventilazione dell'apparecchio acustico.

Diagramma GOhear



Di serie per GOhear1 / GOhear2 / GOhear3 / GOhear4

Sistemazione corretta all'orecchio

Gli apparecchi acustici GOhear devono essere posizionati in modo confortevole e semplice sulla parte superiore dell'orecchio. Il vostro rivenditore vi fornirà le istruzioni per inserirli ed estrarli correttamente.

Fase 1: Posizionare l'apparecchio acustico sulla parte superiore dell'orecchio.



Fase 2: Tenere il tubicino del suono tra indice e pollice, nel punto in cui si attacca all'auricolare, e spingere delicatamente l'auricolare nel canale uditivo, fino a farlo entrare nel canale.



Fase 3: Posizionare il filo di ritiro del tubicino del suono nel padiglione auricolare.



Apparecchio di sinistra/destra

Per coloro che portano apparecchi acustici in entrambe le orecchie, è importante usare il dispositivo corretto in ogni orecchio. I tubicini del suono sono contrassegnati con scritte in rosso per l'orecchio destro e in blu per l'orecchio sinistro.

Accensione dell'apparecchio acustico

Per accendere l'apparecchio acustico basta chiudere il coperchio della pila dopo aver inserita la pila.



Spegnimento dell'apparecchio acustico

Esercitare una leggera pressione sulla tacca del coperchio della pila ed aprirlo fino a che la pila sia visibile. L'apparecchio acustico è ora spento.



Quando l'apparecchio acustico non è in uso, raccomandiamo di aprire il vano pila per prevenire un eccessivo consumo della pila e per consentire un'adeguata aerazione dell'apparecchio acustico stesso.

Selezionare un programma

Riferirsi alla pagina d'informazione per l'utente per trovare il programma di base per l'apparecchio acustico GOhear orecchio destro e sinistro.

Ogni volta che l'apparecchio acustico viene spenta e di nuovo accesa, l'apparecchio GOhear ritorna al programma 1.

Per cambiare il programma, premere e tenere spinto il pulsante programma fino a quando si ode un breve suono. Il pulsante programma è situato sul lato superiore dell'apparecchio acustico.

- Per selezionare il programma 2, spingere il pulsante programma una volta (si udiranno due suoni).
- Per selezionare il programma 3, spingere ancora il pulsante programma (si udiranno 3 suoni).
- Per selezionare il programma 4, spingere ancora il pulsante programma (si udiranno 4 suoni).
- Per tornare al programma 1, premere di nuovo il pulsante programma (si udirà un solo suono).

E' possibile che certi programmi siano più confortevoli in certe situazioni. Ad esempio il programma 1, che ha minore amplificazione, potrebbe essere più confortevole in ambienti rumorosi come un ristorante, mentre il programma 4, che ha un'amplificazione maggiore, può essere più conveniente quando si vuole ascoltare un oratore in una sala di conferenza.

Informazioni sulla pila

Dimensioni della pila

L'apparecchio acustico GOhear utilizza una pila per l'apparecchio acustico di dimensioni standard A312 che può essere acquistata presso rivenditore GOhear.

Pila scarica

Gli apparecchi acustici GOhear sono dotati di un sistema che controlla continuamente il livello di carica della pila. Quando la pila sta per esaurirsi, viene avviata la sequenza di avvertenza di 3 doppi «bip» per pila scarica. Dopo questi segnali sonori, l'apparecchio riprende a funzionare normalmente. Si raccomanda di cambiare pila quando risuona il segnale di pila scarica.

L'avvertimento di pila scarica viene ripetuto ogni 10 minuti finché la pila arriva al livello critico. A questo punto viene avviata la sequenza di avvertenza per pila esaurita, che consiste di 6 doppi «bip». Il dispositivo viene silenziato e entra nella modalità di riposo a basso consumo.

Sulle confezioni delle batterie per apparecchi acustici compare solitamente l'indicazione della tensione. Questo valore si riferisce alla tensione di una batteria in stand-by (senza carico). Se si misura la tensione con un voltmetro, si vede la tensione effettiva della batteria sotto carico, che è essenzialmente più bassa. Per tal ragione un valore più basso rilevato dal voltmetro non limita in alcun modo la performance e la vita utile della batteria.

Inserimento della pila

Fase 1: premere leggermente sulla tacca del coperchio della pila e aprire il coperchio senza forzare. Togliere la pila.



Fase 2: Per garantire un pieno utilizzo della batteria, staccare l'etichetta adesiva dalla batteria e lasciare riposare la batteria per un paio di minuti prima di inserirla nell'apparecchio acustico. Inserire delicatamente la batteria con il polo positivo rivolto verso l'alto, in modo che combaci con il segno "+" inciso sul coperchio della pila.



Fase 3: Chiudere il coperchio. Il coperchio pila dovrebbe chiudersi agevolmente. Non forzarlo. Se si nota una resistenza, controllare che la pila sia inserita correttamente.



La durata di vita delle batterie degli apparecchi acustici varia in base all'uso giornaliero, alle condizioni di ascolto e al tipo di programma utilizzato. Quando le batterie sono esaurite, toglierle e sostituirle immediatamente con batterie nuove. Le batterie possono essere acquistate dal vostro rivenditore GOhear.

Pulizia dell'apparecchio acustico

Le seguenti istruzioni permettono di prolungare la durata di vita degli apparecchi acustici.

Pulizia esterna degli apparecchi:

Gli apparecchi acustici dovrebbero essere controllati ogni giorno e puliti periodicamente. Per pulire, strofinare delicatamente la superficie con un panno morbido e asciutto o con salviette umidificate specifiche per apparecchi acustici. Prestare particolare attenzione a non far entrare né acqua né altri liquidi nell'apparecchio.

Pulizia del tubicino del suono e dell'auricolare:

Il tubicino del suono porta il suono amplificato dall'apparecchio acustico all'orecchio. È importante che tutti i componenti si adattino perfettamente all'orecchio. I materiali usati per gli apparecchi acustici sono di qualità molto elevata e la probabilità di una reazione allergica è scarsa. Qualora il tubicino del suono o l'auricolare dovessero provocare un'irritazione dell'orecchio, contattate il vostro rivenditore GOhear.

Non cercate di modificare la forma o la lunghezza del tubicino del suono. Il tubicino e l'auricolare devono essere puliti regolarmente, conformemente alle istruzioni riportate nelle pagine seguenti.

Usare un panno umido per pulire l'esterno del tubicino del suono e dell'auricolare. Non sciacquare o immergere queste parti nell'acqua. L'acqua può danneggiare l'apparecchio se resta nel tubicino del suono. La presenza di

acqua impedisce al suono di attraversare il tubicino e può danneggiare i componenti elettronici dell'apparecchio.

Togliere il tubicino del suono dall'apparecchio acustico ruotando delicatamente il tubicino di 90° e staccandolo dall'apparecchio acustico.



Usare il filo di pulizia (fornito nell'astuccio) per pulire l'interno del tubicino del suono e dell'auricolare. Spingere delicatamente il filo di pulizia attraverso il tubicino del suono, inserendolo nell'apertura dove il tubicino si collega con il corpo dell'apparecchio e fuoriesce dall'auricolare.



Ricollegare il tubicino del suono al corpo dell'apparecchio, tenendo il tubicino in una mano e l'apparecchio acustico

nell'altra. Allineare il tubicino del suono e il terminale di connessione dell'apparecchio, spingere il tubicino del suono sul corpo dell'apparecchio. Non è necessario ruotare il tubicino del suono quando viene ricollegato.



Manutenzione degli apparecchi

Se il tubicino del suono diventa rigido, fragile, si attorciglia o è danneggiato deve essere sostituito insieme all'auricolare. L'auricolare deve essere sostituito solo da un rivenditore GOhear. Questo per impedire che l'auricolare si stacchi dal tubicino del suono durante l'inserimento nell'orecchio. Se il rivenditore GOhear vi insegna a sostituire da soli l'auricolare, accertatevi che questo sia collegato saldamente al tubicino del suono prima di inserirlo nell'orecchio. La mancata osservanza delle istruzioni per il cambiamento dell'auricolare potrebbe provocare lesioni.

Durante il loro uso gli apparecchi acustici sono esposti all'umidità e alla sudorazione. Si raccomanda l'uso quotidiano di un kit deumidificante con una capsula di asciugatura. Questi accessori possono essere acquistati dal rivenditore GOhear.

Conservazione prolungata

Se desiderate riporre l'apparecchio acustico per un lungo periodo, per una conservazione adeguata, seguite le seguenti istruzioni:

1. Togliere la pila.
2. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni di pagina 72.
3. Porre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, nel suo contenitore originale o in un deumidificatore per apparecchi acustici.

Uso del telefono

L'apparecchio acustico GOhear consente un uso normale del telefono, portando cioè la cornetta all'orecchio. Se la pressione dell'auricolare nel canale uditivo dovesse provocare disagio, è probabile che sia necessario utilizzare un tubicino del suono di dimensioni diverse. In questo caso, contattate il vostro rivenditore GOhear.

Cerume

L'uso di un apparecchio acustico può stimolare la formazione di cerume, che può essere tolto agevolmente dal vostro medico. Non usate bastoncini di cotone per pulire le orecchie, perché potrebbero spingere il cerume più in profondità nel canale uditivo.

Risoluzione dei problemi

Nessun suono

- Accertarsi che gli apparecchi acustici siano accesi.
- Sostituire la pila.
- Accertarsi che non ci siano cerume o particelle nel tubicino del suono.

Volume basso

- Sostituire la pila.
- Accertarsi che non ci siano cerume o particelle nel tubicino del suono.
- Accertarsi che gli apparecchi acustici siano ben posizionati dietro le orecchie e che l'auricolare sia correttamente inserito nel canale uditivo.
- Un accumulo di cerume può impedire al suono di entrare nell'orecchio. Consultare il medico.
- Il sopravvenire di cambiamenti nel tipo di perdita uditiva può influenzare le prestazioni dell'apparecchio acustico. Contattare il rivenditore GOhear se si sospettano cambiamenti della percezione uditiva.

Fischio / effetto Larsen

- Accertarsi che gli apparecchi acustici siano posizionati correttamente dietro le orecchie, e che l'auricolare sia correttamente inserito nel canale uditivo.
- L'accumulo di cerume e gli apparecchi di dimensioni non adeguate potrebbero essere all'origine del problema del fischio. Contattare il rivenditore GOhear.

Suono distorto o non chiaro

- Sostituire la pila.
- È possibile che gli apparecchi acustici non facciano contatto correttamente con la pila.

Rumore statico

- Sostituire la pila.
- Se si è vicini a un campo elettromagnetico (per esempio vicino allo schermo di un computer o a luci fluorescenti), allontanarsi per vedere se il rumore scompare.
- È possibile che gli apparecchi acustici non facciano contatto correttamente con la pila. Rivolgersi al rivenditore GOhear.

Informazioni sulla garanzia

Per ottenere informazioni specifiche sulla garanzia, consultate il rivenditore GOhear. La nostra garanzia copre ogni difetto dei materiali o di produzione, ad eccezione dei tubicini, auricolari e delle batterie. A nostra discrezione, ripareremo o sostituiremo gli apparecchi o le parti difettose a nostre spese, entro i limiti della garanzia.

La garanzia perderà di validità qualora gli apparecchi acustici fossero stati manomessi o alterati, qualora il numero di serie fosse stato alterato, cancellato o rimosso e qualora fossero state effettuate riparazioni senza autorizzazione.

Qualsiasi garanzia implicita sarà limitata a 24 mesi dalla data di acquisto. Il produttore è l'unica entità autorizzata ad eseguire le obbligazioni derivanti dalla garanzia. Tutti gli interventi di garanzia svolti internamente dal produttore saranno effettuati entro un ragionevole intervallo di tempo. Qualora emergano difetti, malfunzionamenti o non conformità concernenti gli interventi svolti in garanzia, il produttore risponderà di tali problemi solo se saranno comunicati entro un mese dalla data degli interventi prestati in garanzia.

Questa garanzia è limitata alle condizioni quadro qui indicate e può essere prorogata solo previo accordo scritto con Sonetik AG o la sua affiliata. La garanzia è valida solo se accompagnata dallo scontrino di cassa.

La garanzia non comprende la promessa di uno specifico miglioramento dell'udito, in quanto ciò dipende dal profilo audiologico dell'individuo, dalla sistemazione corretta degli apparecchi e dalle regolazioni effettuate dal rivenditore GOhear, oltre che dall'uso corretto dell'apparecchio.

Restituzione per manutenzione

Se gli apparecchi necessitano di manutenzione, recarsi dal proprio rivenditore GOhear.

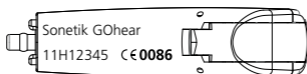
Prima di far riparare i vostri apparecchi, consultate la tabella per la risoluzione dei problemi nelle pagine precedenti. Spesso queste soluzioni evitano i costi e i tempi associati alle riparazioni.

Dichiarazione di conformità

Sonetik AG dichiara che questo prodotto GOhear rispetta i requisiti della Direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici. Il testo completo della Dichiarazione di conformità può essere ottenuto dalla Sonetik AG.

Spiegazione del numero di serie

Ogni apparecchio acustico ha un numero di serie unico, posto all'esterno dell'apparecchio. Le prime due cifre del numero di serie rappresentano l'anno di produzione dell'apparecchio.



Legenda dei simboli CE

La scatola, l'etichetta e le istruzioni per l'uso contengono i seguenti simboli, qui mostrati con il loro significato.

	Marcatura CE e numero di identificazione dell'Organismo notificato
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Numero di serie
	Questo apparecchio acustico non può essere gettata via come un comune rifiuto domestico. Una vecchia o inutilizzabile apparecchio acustico deve essere depositata in un speciale luogo di eliminazione di rifiuti elettronici oppure riconsegnata al Hearing Care Professional per distruzione. Una eliminazione appropriata protegge l'ambiente e la salute.
	Il prodotto descritto in questa guida all'uso rispetta i requisiti per una parte applicata di Tipo BF di EN 60601-1. La superficie dell'apparecchio acustico è specificata come parte d'applicazione di Tipo BF.

GOhear Hearing Care Professional
GOhear-Spezialist
Distributeur GOhear
Rivenditore GOhear

UG-S-8.0-INT-U10 06/2016



Sonetik AG
Switzerland
www.sonetik.com



Sonetik
REDISCOVER HEARING